



# THE FLAME

PP 8257/08/2012 (030532) Issue 2/2013; September 2013

**Do Christians Lie?**

基督徒会说谎吗?



**Fellowship Dinner with our Cabinet Ministers**

与我们的内阁部长联谊晚宴



**Dong Shan Christian Church, Guangzhou**

广州东山基督教会



**Evangelistic - Healing Meeting in Ipoh**

医治布道会 @ Ipoh

**Evangelistic Banquets in July 2013**

2013年7月份福音餐会布道之旅



**Mission Trip To Manila**

短宣 @ Manila



**First Fruits at Varsity KYS**

第一粒果实 @ Varsity KYS



**Kuching Breakthrough Chapter: Penang Trip**

Kuching Breakthrough 分会: Penang 之旅



# DO CHRISTIANS LIE?

## 基督徒会说谎吗？

It was some time ago that reading through REVELATION that I came across these verses, Rev 21:8 “But the cowardly, unbelieving, abominable, murderers, sexually immoral, sorcerers, idolaters, and all liars shall have their part in the lake....”. Rev 21:27 “But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie,...”.

I was greatly troubled that liars are lumped together with those ‘serious sins’. It led me to contemplate on these verses to find an answer.

- Before coming to Christ, we lied freely and never gave it a thought:
- phone call: “tell him daddy is not in”.
- neighbour: “Did you steal my rambutan?” “No”
- friend’s request for help: “I will think about it but never bothered to respond”.
- someone unimportant; invitation to a birthday dinner: “can’t make it, but later (on same date) accepted an invitation to a VIP’s dinner”.
- rich businessman regarding payment of consultant’s fees: “Not now, company has no money.”
- etc: there is no end to the list.

The spiritual influence on our minds at this time is the devil who

is the father of lies. Though at times our conscience might prick us but we did not have the strength to overcome. Only in Christ when we know the TRUTH that we are set free. This only happens when we consciously allow the WORD to renew our minds and purpose to be doers of the Word.

As we mature, we must go through various trials and this testing of our faith will give us strength to eventually be overcomers. Ps 116:11 “All men are liars”. This also covers deceit, deception and falsehood.

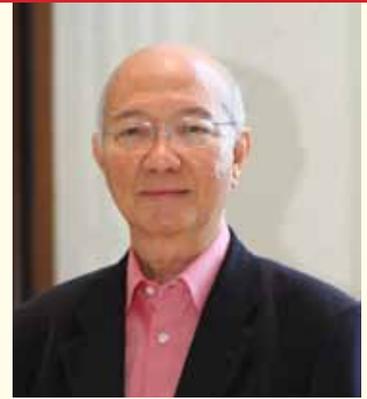
Let us look at some Bible examples:

- through fear Adam blamed Eve and Eve blamed the serpent.
- through fear Sarah said that she did not laugh.
- through fear Abraham told Abimelech that Sarah is his sister.
- through fear Peter denied Jesus three times.
- through greed Ananias and Sapphira lied.

Do Christians today lie? I am afraid we do. Why? Because we are not yet overcomers. For in Jesus Christ alone are we more than conquerors. So we must consciously cling to Jesus Christ and purpose to obey and make Him the centre of our lives; living by His Word. Only then can we overcome.

在很久以前我阅读过启示录的时候，我偶然之中看到这一节经文，启示录 21:8 “惟有胆怯的、不信的、可憎的、杀人的、淫乱的、行

邪术的、拜偶像的和一切说谎话的...” 启示录 21:27 “凡不洁净的并那行可憎与虚谎之事的...” “我极度烦恼的是说谎者与所谓”



Jesus has said that we shall not fear through in the world there is tribulation but He has overcome the world.

Today there are many snares for believers to lie:

- through greed - ambition - fear: businessmen, politicians, leaders, all in authority
- through fear and bad example: employee, all believers including children.

Even until today, we can see that fear is the most common denominator that causes people to lie. Thank God that by His grace, we are given the Holy Spirit to empower us to live our lives according to His will. Has Jesus not said, “I will not abandon you as orphans?”

Thus we can truly take heart that we can be overcomers in these evil times. Even the strongest will fall if we do not submit ourselves to do His will. Truly His grace is sufficient for us.

Press on and finish strong.

**Lee Gee Koon**  
Governing Council Chairman

严重的罪”是相提并论。这领我对此经文深思熟虑的去寻找答案。

还未成为基督徒之前，我们无拘束和未曾深思过的说起谎话来

- 在电话里：“告诉他说爸爸不在家”。
- 邻舍：“你有偷我的红毛丹吗？”“没有”
- 朋友要求援助：“我会考虑看看但是从未费心的去回应”。
- 被一些不重要的人邀请参加生日派对：“我无法赴约，但是不久之后(同日)却接受VIP晚宴的邀请”。
- 有关富裕商人支付的咨询费用：“不是现在，我的公司没有钱”。
- 等等：这是无尽头的列表。

在这个时刻精神上影响我们思想的是被称为谎言之父的魔鬼。虽然有时候我们会受良心的责备，但是我们没有能力去胜过它。只有当我们有意识地容许上帝的话语来更新我们的思想和有目的去实行上帝的话语，这样在基督里明白真理才能真正重获自由。

身为成熟的人，我们必须经过不同

的试炼和信心的考验，必会给予我们能力最终成为得胜者。诗篇116:11“人都是说谎的”。这也包含了谎言、欺骗和虚假。

让我们看看一些圣经上的例子：

- 由于惧怕亚当责备夏娃，夏娃责备狡猾的蛇。
- 由于惧怕撒拉说她没有笑。
- 由于惧怕亚伯拉罕告诉亚米比勒说撒拉是他的妹妹。
- 由于惧怕彼得否认耶稣三次。
- 由于贪婪亚拿尼亚和撒非喇说谎言。

今天的基督徒会说谎吗？我害怕我们会。为什么？因为我们还未成为得胜者。单单仰望耶稣基督我们多过于一个得胜者。我们必须有意识地紧贴着耶稣基督和决心的去顺服和以祂为我们生命的中心点；活在祂的话语之下。这样我们才可以胜过。耶稣说我们在这苦难的世界里不要感到害怕，因为祂胜过了

世界。

今日有很多陷进让信徒去说谎：

- 由于贪婪 - 野心 - 胆怯: 商人、政治家、领袖、所有权势。
- 由于惧怕和坏榜样: 受雇人员、全部信徒包括孩童。

甚至直到今天，我们观察到惧怕是导致人们说谎最普遍的特性。感谢上帝借着祂的恩典，给予我们的圣灵去授权我们生活在祂的旨意之下。耶稣说：“我必不抛弃你像个孤儿？”

因此，我们可以真实地鼓起勇气，我们可以在这邪恶的时代成为得胜者。若我们不服从祂的旨意去行，甚至最强壮的也必跌倒。实在的，祂的恩典是足够给予我们的。

勇往直前并坚强的去完成。

李宜焜

监护委员会主席



## KLANG CITY CENTRE CHINESE CHAPTER LAUNCHED ON 18 APRIL 2013 KLANG CITY CENTRE 中文分会成立

Klang City Centre Chinese Chapter was officially launched on Thursday, 18 April 2013.

Chapter President: Peter Law Yew Chean  
Secretary: Jonathan Liew  
Treasurer: Lim Kong Leong  
Committee: Roger Boon Kim Loong and Ng Kam Seng.

This is the first new Chinese chapter launched for 2013 and meets every Thursday from 7.30 pm to 9.30 pm at 17 & 19 Jalan Batu Unjur 8, Bayu Perdana, 41200 Klang. Contact person is Brother Peter Law and his mobile is 012 - 3115254 or email to peterlaw\_05@yahoo.com.

Klang City Centre 中文分会于2013年4月18日(星期四)正式成立。

分会主席: Peter Law  
秘书: Jonathan Liew  
财政: Lim Kong Leong  
委员: Roger Boon 和 Ng Kam Seng

此分会是2013年首个新成立的分会。聚会时间是每逢星期四下午7时半至下午9时半。地点: 17 & 19 Jalan Batu Unjur 8, Bayu Perdana, 41200 Klang。联络人是Peter Law 弟兄 012-3115254 或电邮致 peterlaw\_05@yahoo.com。



# FELLOWSHIP DINNER WITH OUR CABINET MINISTERS

与我们的内阁部长联谊晚宴



Datuk Seri Idris Jala and Datuk Paul Low are professionals who have demonstrated extremely high standards of management skills and personal accomplishments whilst walking the talk as Christians in the marketplace. Now they have been inducted into the Federal Cabinet to help bring about transformation to the nation. To encourage them and to cement our friendship and ministry relationship, FGBMF, with some invited pastors and Christians in business hosted a fellowship dinner on 7 July 2013. It was a wonderful time of fellowship among Christians in government, in the church and in the marketplace.

We also took the opportunity to recognize Datuk Chua Jui Ming as a Friend of the Fellowship.



Datuk Seri Idris Jala 和 Datuk Paul Low 是个拥有极度高层次的管理才能和个人成就，同时身为职场上的基督徒也言行一致。现今他们入阁成为中央内阁部长是时候给予国家带来转化。鼓励他们和巩固我们的友谊和事工的关系，于2013年7月7日 FGBMF 连同一些被邀请的牧者和基督徒商人举办了一个团契晚宴。那是政府部门、教会和职场上的基督徒中间的一个美好团契时光。

我们也乘这个机会介绍 Datuk Chua Jui Ming 成为本团契之友。





## DONG SHAN CHRISTIAN CHURCH, GUANGZHOU

### 广州东山基督教会

The Lord made the way. Last year when some of us were enroute back from Hainan for our Bro Peter Leaw's wedding, we had a wonderful fellowship dinner with some brothers in Guangzhou. We were then invited to present the FGBMF ministry to the Dong Shan Christian Church, a vibrant church and one of the oldest in the city. Organised by Central Regional Director, Bro Ng Soon Hock and led by our National President, Bro Fong Hoong Heng, the team ministered at a Saturday evening service. The altar call response was said to be best they have had for years. As a result, we were invited back to present our Happy Man song at one of the Sunday services. Great hospitality was extended to us by members of the church; we enjoyed the most sumptuous dinners. The senior pastor did us great honour when he went right across town just to partake of only two courses of the dinner and then rushed back for the night service.

Everyone of us were blessed. As usual we took the opportunity to do some sightseeing. Prior to going to Guangzhou, we visited the Phoenix Ancient City and then spent a couple of days in Zhangjiajie, where the scenes for the movie 'Avatar' were shot.





主开道路。去年当我们从海南岛参加 Peter Leaw 的结婚典礼回程之后，我们与来自广州的弟兄们有一个美好的晚宴聚会。之后，我们被邀请前往在城市内其中一间最古老和富有影响力的东山基督教会介绍 FGBMF 的事工。此旅程是由 Ng Soon Hock 弟兄安排和由我们的总会长 Fong Hoong Heng 弟兄带领，此团队在星期六的晚间聚会去服事。回应呼召的成绩是近几年里最好的一次。由于呼召之后的成果，我们再次被邀请在星期日其中的一个崇拜中呈献快乐人诗歌。教会的会友给予我们非常热情的款待；我们非常享受豪华丰富的晚餐。主任牧师给予我们很大的敬意，当他横跨镇的前来赴会晚餐只不过是吃了两道菜就急忙的跑去参加晚间的崇拜。

我们每个人都被蒙祝福。我们借此机会到处观光。在去广州之前，我们也前往游览凤凰城，然后在张家界既是电影“Avatar”取景的地方逗留几天。



# EVANGELISTIC - HEALING MEETING

## 医 治 布 道 会



Praise the Lord FGBMF Ipoh English and Chinese chapters combined with many local churches (mainly Chinese churches) to organize an Evangelistic-Healing meeting on June 2, 2013 at Red Crescent Hall, Ipoh.

By around 8.30 pm, the hall was packed by 1,000 people from various churches. The worship team of 10 members was from Ipoh First AOG. They led in worship with wonderful harmony and anointing.

After the messages shared by Dr. Vernon and Margaret Falls in English and translated into Cantonese, many people responded to the altar call. 120 souls accepted Jesus as

Lord and Saviour. More than 200 people came for baptism in the Holy Spirit to speak in tongues. Around 300 people came to the stage for healing prayers. Those with knees pain, back pain and headaches were healed instantly. Some with walking problems were also healed instantly. Many of them came to stage and gave their testimonies. Tears were shed as some came for prayers by the prayer team comprising local pastors and FGBMF brothers. Many also received words of encouragement, peace and joy. The meeting ended at 11.30 pm. Praise and thanksgiving be to our Lord Jesus Christ.

All Glory to God!

感谢主，由 FGBMF Ipoh 英文和中文分会与当地教会(主要是中文教会)联合举办的中英文福音医治布道会于 2013 年 6 月 2 日在 Red Crescent Hall, Ipoh 举行。

大约晚上 8 时半，大厅已经装满了 1000 位来自不同教会携带的出席者。总共有 10 位来自 Ipoh First AOG 教会的敬拜团队。他们充满恩膏的带领美妙旋律的敬拜。

Dr Vernon 和 Margaret Falls 用英文分享信息，同时也有粤语翻译，之后有很多人出来回应呼召。总共有 120 位灵魂接受耶稣成为救主。超过 200 人前来领受圣灵的洗开始说方言。大约有 300 人来到台前接受医治祷告。那些有膝盖疼痛、背痛、头痛等等都即时得到医治。一些是行走不便的也即时得到医治。有很多人来到台前分享他们的见证。祷告勇士包括当地教会和 FGBMF 的弟兄们为前来的人代祷并流下泪来。有很多人也领受鼓励的话、平安和喜乐的心。此聚会在晚上 11 时半结束。赞美和感恩归于我们的主耶稣基督。

荣耀归于上帝!





# PROCLAIMERS OF THE GOOD NEWS

## 福音的传播器

Last November we had a joyous time of fellowship with the NECF leadership. Rev Eu Hong Seng, the chairman of NECF, reminded us that our role is to proclaim the Gospel and the pastors would support us in their prayers. Early this year we were introduced to the Faith Comes By Hearing ministry whose main tool is the Proclaimer, a solar-powered device for the group listening of the Bible. On 31 May 2013 we were invited by the NECF Chinese Commission to join them in their Jubilee Celebration in Gambang, Pahang. Quite

去年11月，我们与NECF领袖团有一个美好欢愉的团契。Eu Hong Seng 牧师担任NECF的主席，他提醒我们说我们的职责就是去传扬福音和牧者的代祷以支持我们的事工。今年初，我们提出了一个“信道是从听道来”的事工，这是对于传播者一个重要的工具，它是利用太阳能功率设备的功能播放出来让大家一起聆听圣经。在2013年5月31日，NECF中文部邀请我们参加他们在Gambang, Pahang举办的禧

unexpectedly we were asked to represent Christians in the marketplace in a reconciliation ceremony with pastors. We were then presented with a beautifully framed symbol of the fish, with a key. With that Pastor Paulus Wong, representing the pastors, gave us the key to proclaim the Gospel.

It was no coincidence. The mission of FGBMF is to proclaim the Gospel: "To reach men everywhere for Jesus Christ".

年庆典。意想不到的的是我们被要求代表职场上的基督徒与牧者们参与一个和解仪式。之后我们收赠一副镶了漂亮框框内含鱼标志加上钥匙的图画。Paulus Wong 牧师代表众牧者给予我们一个可以开启传扬福音的钥匙。

这是非属巧合。FGBMF的使命就是出去传扬福音：“在世界各地带领男人归回耶稣基督。”

## IPOH CHINESE CHAPTER - A NEW BEGINNING

### 怡保中文分会 - 新的起点

On 10 August 2013, our National President Bro Fong Hoong Heng, together with Bro Richard Ling, Bro Charlie Yeo and Bro Lee Kah Hong commissioned the new set of office bearers for the Ipoh Chinese Chapter which was formerly the Ipoh Greentown Chinese Chapter. The new office bearers are as follows:-

Chapter President:	Ricky Lee
Vice President:	Ken Chong
Secretary:	Bernard Wong
Treasurer:	Fenix Chong
Committee:	Lau Kee Meng, Elwin Mok, Derick Chan & Jackie Chong

This chapter meets every Friday at 1.30 pm to 2.30 pm at No. 21 Hala Bendahara 1, 31650 Ipoh, Perak. Contact person is Fenix Chong and his mobile is 014 - 6255980.



我们的总会长Fong Hoong Heng 弟兄随同 Richard Ling 弟兄、Charlie Yeo 弟兄和 Lee Kah Hong 弟兄于2013年8月10日前往怡保委任全新的怡保中文分会之委员。新委任委员名单如下：

主席:	Ricky Lee
副主席:	Ken Chong
文书:	Bernard Wong
财政:	Fenix Chong
委员:	Lau Kee Meng, Elwin Mok, Derick Chan & Jackie Chong

此分会之聚会时间为每逢星期五下午1时正至2时半，地址：Seed Porcelain & Tea Leaf, No. 21 Hala Bendahara 1, 31650 Ipoh, Perak. 联络人是 Fenix Chong 014 - 6255980.



## EVANGELISTIC BANQUETS IN JULY 2013

### 2013年七月份福音餐会佈道之旅

After a few months of busy planning and preparation, we were ready to launch our series of the evangelistic banquets. The first one took off in Klang on 16 July 2013 with 58 tables. At the dinner, all guests arrived on time and all seats were filled. We rejoice at the overwhelming response! All guests listened attentively to the message and singing by Brother Kelvin Soh. At the altar call, 55 persons accepted the Lord Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. All praise and glory to God!

On 18 and 19 July 2013, an enthusiastic team of Evangelism Task Force brothers from the Central Region organized two Evangelistic banquets in Kajang



and Seri Kembangan. More than 700 peoples came to hear the singing by Brother Kelvin Soh and about 50% of those who were present were pre-believers. About 40 persons responded to the altar call and accepted the Lord Jesus Christ as their personal Lord and Saviour.

After a rest over the weekend, Brother Kelvin Soh together with a team from the 'soul-saving army' from the Central Region went to the east coast. They brought the Gospel to four towns in Pahang from 22 to 25 July 2013. The towns were Triang, Jerantut, Kuantan and Bentong. They hosted a total of 227 tables and 133 persons accepted the Lord Jesus Christ as their

personal Saviour. Surely the Lord Jesus was leading the team and bringing people to Himself.

With the Lord at the head, the leadership of Brother Ng Soon Hock from the Central Region and the unity of the Evangelistic Task Force committee, we were asked to declare the Gospel to seven towns. At the same time, we saw the Holy Spirit reigniting members of the Chinese chapters to do the work of evangelism.

Let us all be obedient to God's call to engage in evangelism and to lead many to the saving grace of our Lord Jesus Christ. All glory to God!

经过数月密锣紧鼓的筹划，我们准备好启动一系列的福音餐会列车。在7月16日从巴生开动启程并席开58桌。嘉宾们都能准时到达，桌无虚席，反应异常热烈，场面秩序井然，专心聆听信息，欣赏苏世民美妙诗歌。呼召的时候，总共有55位接受耶稣成为他个人的救主。一切颂赞尊崇皆归主耶稣基督！

中部区华文佈道团队的弟兄们带着振奋的热忱又于7月18至19日，一连二晚在加影和绿野山庄举办二场



福音餐会。上帝藉着苏世民福音歌手的感性动听的歌声，使人慕名而来，两晚共吸引了700多人前来参加，其中有超过一半乃是未信者。总共有40位回应呼召并接受耶稣成为他个人的救主。

周末休息之后，苏世民传道连同‘抢救灵魂的大军’前往东海岸等市镇。他们于7月22日至7月25日使福音临到这4个市镇。市镇包括直凉、而连突、关丹和文冬。全程共开227席和总共有133位接受耶稣成为他个人的救主。若不是主耶

稣基督所亲自领军的，真是匪夷所思啊！

在中部区区域会长黄紉福弟兄的带领下，佈道团队携手同心一口气连下七城，定有上帝美好的旨意在內。同时，因着圣灵的激励，让中文分会的会员们同心协力，再度燃烧的为福音而作。

让我们顺服并遵行上帝大使命的训令，使万民作主的门徒，祂才会得着当得的回报。愿一切荣耀归于上帝！



## MISSION TRIP TO MANILA 短宣 @ Manila, Philippines



The Johor Bahru Chapters went on a mission trip to Manila from 1 to 5 May 2013. There were eight participants.

This trip was arranged with Pastor Joshua Yoon of The Lasting Harvest Army Mission (LHAM) Manila. We had a meeting with FGB Manila Makati on 2 May 2013 at Makati Sports Club.

During the trip, we participated in a Feeding programme at one of the daughter churches of LHAM in the morning, English and Computer classes in the afternoon and a service in the night on 3 May 2013. It was during these sessions that

we saw the faithfulness of the Christians and the needs of the people.

We had another meeting at another daughter church in the morning and a final discipleship class before leaving for the airport on 4 May 2013.

It was an enriching trip. We highly recommend short mission trip to all who want to reach out and help the poor. The poor need assistance for basic things. We will be arranging to send recycled computers, Bibles etc to them. When we feed the poor, we are ministering to the Lord Jesus (Matthew 25).



JB 众分会 总共有8位弟兄姐妹们于2013年5月1日至5月5日前往 Manila 进行短宣。

此 Manila 的旅程皆由来自 The Lasting Harvest Army Mission (LHAM) 的 Joshua Yoon 牧师全程安排。我们于 2013 年 5 月 2 日在 Makati Sport Club 与 FGBMF Manila Makati 有一个聚会。

在这旅程期间，我们在 LHAM 的其中一个子堂于 5 月 3 日的早晨进行救济活动、下午时段提供学习英文和电脑课程和晚上时段是晚间崇拜。进行这些环节期间，我们观察到基督徒的忠心和人们的需要。

我们于 2013 年 5 月 4 日在另外一间子堂有一个早晨聚会和在我们离开要前往机场之前有一个门徒课程。

这是一个丰富的旅程。我们非常建议所有对于传福音和帮助穷人负担的人出去做像这类似的短宣。穷人需要基本的供应。我们会安排回收电脑、圣经等等给他们。当我们救济穷人，我们就是服事耶稣 (马太福音 25 章)。

The Johor Bahru chapters organised a Penang Urban Mission from 17 till 20 July 2013. This mission trip arose from the vision to reach out to the poor in the city. I had received this vision when I was at the House of Hope after our Prayer Retreat last December.

We managed to gather 31 Christians from 9 churches with a similar passion to fulfill Christ's desire to reach out to the unbelievers. Prior to the trip, we had two prayer meetings. We set off from JB on the night of 17 July and reached Penang in the morning. What amazed us was the passion of our leaders who led us for a prayer walk in the morning.



## PENANG URBAN MISSION

### Penang 都市短宣



Most of these leaders are between 60 and 80 years old and yet they were serving God cheerfully.

In the evenings, we divided ourselves into 11 groups to visit various homes. It was quite an experience to see for ourselves their living conditions. We had evangelistic meetings at night. During the entire trip, the Lord

brought some 20 people to know Him as Saviour.

We went there wanting to be a blessing. We came back blessed. Penang offered us spiritual lessons to learn, good food to eat, training to testify and fond memories of working together as a body. Praise the Lord.

JB 众分会于2013年7月17日至20日举办 Penang 都市短宣。此短宣让我萌起了在城市里向穷人传福音的异象。当我在去年12月于 House of Hope 参加了祷告营之后所领受的异象。

我们安排了来自9间教会的31位基督徒带着热忱的去完成基督的期望而向非信徒传福音。在此旅程之前，我们还有2个两个祷告会。我们于8月17日晚上离开柔佛，早上的时候到达檳城。令我们惊讶的是，领袖们都很热忱的带领我们做步行晨祷。大多数的领袖都在60至80岁之间直到现在他们还是充满喜乐的服事上帝。

傍晚时分，我们分成11组去探访不同的家庭。看着他们的生活素质，这对于我们是一个很好的体验。我们有个晚间福音聚会。在这全程的旅程之间，主带领了20位来认识祂并接受祂为救主。

我们去那里要成为别人的祝福，我们回来被蒙祝福。檳城提供我们属灵的课程以便学习、吃好的食物、培训讲见证和在主里一同事奉可以的美好回忆。感谢主。

# KUCHING BREAKTHROUGH CHAPTER: PENANG TRIP

## Kuching Breakthrough 分会：Penang 之旅



Kuching Breakthrough Chapter made a trip to visit Penang Chapter as well as to share our testimonies at Grace Assembly of God Church, Penang.

There were eight of us: Philip Yong, Alvin Lau, James Lau, Michael Tiang & Johnny Ang with his spouse and two children.

We were picked up at Penang Airport by Bro Chew Keng Hwa and Bro Looi. We had the first lunch fellowship with them. Brother Andrew Lim came to join us for lunch. That evening, we were invited to a dinner fellowship at a restaurant on top of hill. We met more brothers from Penang Chapter.

On 15 June 2013, we started the second day with a tour around town

guided by Bro Looi. We visited the ever nostalgic heritage streets and buildings around Georgetown. We were brought to have the legendary shrimp noodle and other local delicacies

That afternoon, we were invited to attend Penang Chapter's weekly meeting. It was a great session to be able to meet most of the brothers from the Chapter. We had a good time sharing personal testimonies and praising our Lord for His wonderful blessing upon both FGB chapters. We shared our respective experience in FGB ministries as well as our burden to share the Gospel in the market place.

In the evening we went to attend the evening service at Grace Assembly of God Church. We met the energetic

pastor in charge, Pastor Peter Lee Wei Meng. His personal testimony on his transformation in Christ was a great spiritual encouragement to all of us.

During the evening service, three brothers shared their personal testimonies, namely Bro Michael Tiang, Bro James Lau and Bro Johnny Ang. All three brothers gave praise and honour to our Lord Jesus Christ. From being worthless, Christ had transformed them to become priceless children in the family of God.

On Sunday, 16 June 2013 three of our brothers were again invited to share their personal testimonies at two Sunday worship services. All praise and glory to our God.

Kuching Breakthrough 分会组团一次旅程前往拜访 Penang 分会同时也在 Penang 的 Grace Assembly of God 教会分享我们的见证。

我们总共有 8 人前往：Philip

Yong, Alvin Lau, James Lau, Michael Tiang & Johnny Ang 和他的太太和两名孩子。

由 Chew Keng Hwa 弟兄和 Looi 弟兄负责在 Penang 机场接我们。我们与他们有第一个午餐

聚会。Andrew Lim 弟兄也与我们一起享用午餐。我们被邀请与来自 Penang 分会的弟兄们在位于高山上的餐厅有一个晚餐聚会。

在 2013 年 6 月 5 日，我们由 Looi

弟兄带我们环岛一日游。怀旧遗产街道和 Georgetown 附近的建筑物。我们也购买了非常著名传说中的虾面和其它地道美味食品。

中午时段, 我们被邀请参加 Penang 分会的每周午餐聚会。能够与该分会大部分的弟兄们会面是一个很棒的环节。我们有一个美好的分享个人见证时间和赞美我们的主祂美妙的祝福在我们两个分会之中。我们在此分享各自在 FGBMF 领域服事的经历和我们在职场上分享福音的负担。

傍晚的时候我们在 Grace Assembly of God 教会参加晚间崇拜。我们会见了精力充沛的主任牧师 Peter Lee Wei Meng 牧师。他在基督里脱胎换骨的个人见证对于我们在属灵上有很大的鼓励。

在晚间崇拜期间, 有三位弟兄分享他们的个人见证, 他们是 Michael Tiang 弟兄、James Lau 弟兄和 Johnny Ang 弟兄。这三位弟兄把赞美和尊崇全都归于我们的主耶稣基督。从一文不值的, 基督要转化他们在上帝的大家庭



里成为无价之宝的孩子。

2013年6月16日(星期日)的时候, 我们三位的弟兄再次被邀请在星期日的两个崇拜之中分享他们的个人见证。愿赞美和荣耀全归于我们的上帝。

## FIRST FRUITS AT VARSITY KYS 第一粒果实 @ Varsity KYS



KK Bundusan Chapter planted a Varsity Christian Fellowship at Kolej Yayasan Sabah (KYS) late last year.

We have our weekly fellowship meeting every Wednesday evening and the meeting is mostly facilitated by leaders of KK Bundusan chapter. On 3 July 2013, the LORD graciously gave our very first fruits.

After the message and testimonies were shared, three students responded to the altar call and came forward to accept CHRIST as their Lord and Saviour! All praise and glory to our Lord Jesus Christ.

Last week, one person also received salvation at our KK Bundusan chapter meeting. Hallelujah.

KK Bundusan (BM) 分会于去年尾已经在 Yayasan Sabah 学院 (KYS) 设立 Varsity Christian 团契。

我们的每周团契聚会是在每逢星期三的下午时段, 通常都

是由 KK Bundusan (BM) 分会的领袖带领。于2013年7月3日, 上帝的恩典给予我们第一粒的果实。

当信息和见证分享之后, 有3位学生回应呼召并接受耶稣

成为他个人的救主! 愿一切赞美和荣耀归于我们的主耶稣基督。

上个星期在 KK Bundusan (BM) 的列常聚会中也有一位灵魂得救。哈利路亚。

## How To Evangelise

When I think of evangelism, I would refer to Matthew 28:18-20 and Mark 16:15-18, 20.

Matthew 28: 18 - 20

And Jesus came and spoke to them, saying, "All authority has been given to Me in heaven and on earth. 19 Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, 20 teaching them to observe all things that I have commanded you; and lo, I am with you always, even to the end of the age." Amen.

Mark 16: 15 - 18, 20

15 And He said to them, "Go into all the world and preach the gospel to every creature. 16 He who believes and is baptized will be saved; but he who does not believe will be condemned. 17 And these signs will follow those who believe: In My name they will cast out demons; they will speak with new tongues; 18 they will take up serpents; and if they drink anything deadly, it will by no means hurt them; they will lay hands on the sick, and they will recover."

20 And they went out and preached everywhere, the Lord working with them and confirming the word through the accompanying signs. Amen.

Here is where Jesus commanded you and me, not the pastors, leaders, but you and me, to go and make disciples and preach the gospel to every creature in the world.

If we are to be obedient and trust Him, we should go and share the gospel to every person we meet in our day-to-day lives.

Why do so many of us not do it? The reasons are:-

1. Fear of the unknown
2. Fear of rejection
3. Not knowing how to start

Whoever we are with, we need to be witnesses for our Lord Jesus, because, He says, "Whoever confess Me before men, I will confess him before My Father who is in Heaven."

Giving testimonies is good, because people love to hear stories about another person, especially in the area of changed lives. So let us tell people about Jesus, who He is and what He did for mankind who have fallen short of the glory of God.

Here is a simple way of using your five fingers to start sharing the gospel on a one-to-one basis.

1. Your thumb pointing up to heaven, to indicate it is a free gift - it is not earned or deserved.
2. Your index finger symbolizes a pistol - Man is a sinner, he cannot save himself.
3. Your third finger symbolizes the Trinity - God is merciful and does not want to punish us; God is love but because He is also just, He must deal with sin and the people who continue to sin.
4. Your wedding ring finger symbolizes Christ the bridegroom. Questions to ask:-
  - a. Who is He?
  - b. What did He do?
5. Your last little finger symbolizes Faith. Faith to believe and trust in Jesus alone saves us.

Note: For each point there is a story to substantiate it so that the hearer can understand the point you are making.

Therefore, I urge you brothers of the FGBMF to make it a point in your chapter to learn the above simple and effective way of sharing the gospel to your family members, neighbors, colleagues, friends, and even strangers.

From the above you will not be short of getting prospects in your daily life to share the gospel.

If your chapter would spare us an hour during your weekly meetings, we can come and explain further the above method of sharing the gospel. God bless you!

Edmund Chan  
National Director for Training and Leadership Development

## 如何布道

当我思想有关布道的时候, 我必会参阅马太福音28:18-20和马可福音16:15-18, 20的经文。

「耶稣进前来, 对他们说: 「天上地下所有的权柄都赐给我了。所以, 你们要去, 使万民作我的门徒, 奉父、子、圣灵的名给他们施洗。凡我所吩咐你们的, 都教训他们遵守, 我就常与你们同在, 直到世界的末了。」 (马太福音 28:18-20)

「他又对他们说: 「你们往普天下去, 传福音给万民听。信而受洗的, 必然得救, 不信的, 必被定罪。信的人必有神迹随着他们: 就是奉我的名赶鬼, 说新方言; 手能拿蛇; 若喝了什么毒物, 也必不受害; 手按病人, 病人就必好了。」 (马可福音 16:5-18)

「门徒出去, 到处宣扬福音。主和他们同工, 用神迹随着, 证实所传的道。阿们!」 (马可福音 16:20)

这一些都是耶稣给予我和你的命令, 不是牧者、领袖, 是你和我出去成为门徒向普天下的人传扬上帝的福音。

若我们能够顺服和相信祂, 我们应该出去并向我们每日在生活中所遇到的人分享福音。

为何我们始终都无法实行? 理由是:

1. 害怕未知事物
2. 害怕被拒绝
3. 不晓得如何开始

不管我们身在何处, 我们必须在人的面前见证我们的主耶稣, 因为, 祂说: 「凡在人面前认我的, 我在我天上的父面前也必认他。」

分享见证是好的, 因为人们都喜欢聆听有关他人的故事, 特别是生命转变的领域。所以, 让我们向他人诉说有关耶稣的事迹, 祂是谁和祂对人类做了些什么, 谁亏缺了上帝的荣耀。

这是一个仅仅使用你的五根手指以一对一开始分享福音的简单方法。

1. 你的拇指指向天堂显示这是一个白白的恩典 - 这不是赚取或理所当然的。
2. 你的食指代表手枪 - 人类都是罪人, 他无法自救。
3. 你的中指代表三位一体 - 上帝是怜悯的, 祂不愿惩罚我们; 上帝是爱, 不过祂也是公平的主, 祂必会对付罪和继续犯罪的人。
4. 你的无名指代表基督是新郎。发问问题:-
  - a. 祂是谁?
  - b. 祂做了什么?
5. 你的小指代表信心。信心是单纯的相信和信任耶稣能够救我。

备注: 每个重点都有故事可以证明, 所以聆听者就可以明白你所作出的要点。

因此, 我在此鼓励从业员福音团契的弟兄们能够在你的分会中学习以上简单及有效的方法向你的家庭成员、邻舍、同事、朋友和甚至陌生人分享福音。

根据以上的方法, 在你每日生活中就不至于不足的情况来分享福音。

若你的分会有意让我们以一个小时在每周聚会的时间分享的话, 我们可以前来并详细说明以上分享福音的方式。

上帝祝福你!

曾水鸿  
全国培训和领袖发展



# YOUNG ENTREPRENEURS' SEMINAR (YES SEMINAR) ON 13 APRIL 2013

## 青年企业家研讨会 (YES)

Our second YES Seminar catering to young working adults was held on Saturday, 13 April 2013 at our National Office. Dr Wong Hong Meng imparted invaluable principles on managing our financial health at the early stage of our working life. More than 40 young working men and women attended this seminar.

我们第二次的YES研讨会于2013年4月13日在总部举行。此研讨会主要是迎合在职工作的年轻人，Wong Hong Meng博士特别给予宝贵的原则让我们在早期工作的生涯中如何有效的管理我们的财富。有超过40位在职的年轻人男女出席此研讨会。



## ELC 2013, SINGAPORE



Our partner for leadership development, Eagles Leadership Institute of Singapore, hosts a leadership conference in the region once every two years. This year, some of our leaders were blessed to participate in the conference: "Be the Change". It was a time of learning, gaining new insights and reflection on how to improve

我们的领袖发展伙伴Eagles Leadership Institute of Singapore主办了一个两年一度的领袖大会。今年，我们有好几位领袖参加此大会被蒙祝福，“转变”。这是时候需要去学习、吸取新的领悟和自我反省的如何改善影响力和

the impact and effectiveness of our own ministry. The speakers were excellent and had with deep personal knowledge and experience on the topics. It was wonderful to listen to their testimonies, learn from their experiences and be inspired by their successes.

It was also a time to reconnect with

更有效的推动我们自己的事工。讲员非常优越的以个人深厚的知识和经验分享每项题目。这是很精彩的聆听他们的见证、吸取他们的经验和他们的成功史被受激励。

这也是时候重新联系我们的老朋友包括Datuk Seri Idris Jala,

old friends including Datuk Seri Idris Jala, Datuk Paul Low, Tan Sri Chan Ah Chye, Rev Wong Kim Kong, Pastor Chew Weng Chee and Datuk Peter Ng.

Be prepared to attend the next conference: "The Art of Partnership" 23-25 July 2015.

Datuk Paul Low, Tan Sri Chan Ah Chye, Rev Wong Kim Kong, Pastor Chew Weng Chee 和 Datuk Peter Ng.

预备出席下回的大会，主题：“伙伴关系的技巧”，日期：2015年23日至25日。

# CHINESE BANQUETS AT KG BARU SUBANG & IPOH

## 中文福音餐会 @ Kg Baru Subang & Ipoh



A Chinese Banquet was held on 6 May 2013 at Chong Foong Seafood Restaurant, Kg Baru Subang with approximately 280 guests: believers (60%) and pre-believers (40%).

Bro Mosco Ang, the Organizing Chairman gave the opening address followed by Subang 2 chapter's brothers leading the praise and worship. The two guest speakers of the night were Bro Ho Hai San from Malaysia and Bro Lin He Cheng from Taiwan. It was a

joyous night as both performed their favourite songs for the audience. Sixteen souls were added to God's Kingdom. Praise God.

Another Chinese Banquet was held on 9 May 2013 at Sun Lee How Fook Restaurant, Ipoh with Bro Lin He Cheng as speaker. Praise the Lord for eleven persons accepted Jesus as their Lord and Saviour at the banquet. We had 200 guests, including our National President, Bro Fong Hoong Heng, Bro Mosco Ang and Bro Ng Soon Hock.

中文福音餐会于2013年5月6日在 Choong Foong Seafood Restaurant, Kg Baru Subang, Shah Alam 举行。总共有 280 位宾客：基督徒 60% 和非基督徒 40%。

Mosco Ang 弟兄是筹委会主席致欢迎词，随后有两位来自 Subang 的弟兄带领我们进入敬拜赞美时刻。此餐会有两位讲员是来自马来西亚的何海山传道和来自台湾的林和成

弟兄。他们两位在当晚呈献了他们最喜爱的诗歌，使得大家充满喜乐的夜晚。赞美主，总共有16位加入了上帝的国度。

另外一场同是林和成弟兄的中文餐会于2013年5月9日在 Sun Lee How Fook Restaurant, Ipoh 举行。感谢主，当晚有11位灵魂得救。总共有200位宾客包括 Fong Hoong Heng 弟兄，Mosco Ang 弟兄和 Ng Soon Hock 弟兄也出席参加。



## BANQUET ON 18 MAY 2013 英文福音餐会 @ Lake View Club, Subang Jaya

A Banquet was held on Saturday, 18 May 2013 at Lake Club Subang Jaya organized by the Subang Jaya Zone chapters. The speaker was Rev Johan Westhusyen. At the altar call nine persons responded and received salvation in Christ.



由 Subang Jaya 区域所举办的英文福音餐会于2013年5月18日在 Lake View Club, Subang Jaya 举行。讲员是 Johan Westhusyen 牧师。在呼召的时候, 总共有9位回应呼召并接受耶稣成为他个人的救主。



## BANQUET IN TAIPING ON 24 JUNE 2013 英文福音餐会 @ Taiping



A banquet was held on 24 June 2013 at 7.30pm at Soon Lee Seafood Restaurant in Taiping with Rev Johan Westhusyen as speaker. Rev Johan and his wife Ina are from South Africa. Thirteen persons responded to the altar call and accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. Praise the Lord.

英文福音餐会于2013年6月24日晚上7时半在 Soon Lee Seafood Restaurant, Taiping 举行。讲员是来自南非的 Johan Westhusyen 牧师和他的太太 Ina。总共有13位回应呼召并接受耶稣成为他个人的救主, 感谢主。

## BANQUET AT SG PETANI ON 20 JUNE 2013 中英文福音餐会 @ Sg Petani



Sg Petani English and Chinese chapters combined to organize a banquet on 20 June 2013 at 7.30pm at the Sin Piao Siang Restoran, Sungai Petani. It was a successful banquet.

The speaker was Rev Johan Westhusyen assisted by his wife, Ina, both from South Africa. Bro Lee Kah Hong from Penang was also present at the banquet.

Around 140 people and pastors were present from the different churches in Sungai Petani, Kedah.

Twelve persons responded to the altar call and accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. PTL! Another 30 people came forward for healing prayers which lasted till 11 pm.

We thank God for His presence, grace and mercy that evening. Hallelujah!

英文和中文分会于2013年6月20日晚上7时半在 Sin Piao Siang Restoran, Sg Petani 联合举办了一场成功的中英文福音餐会。

以上的餐会讲员是来自南非的 Johan Westhusyen 牧师和他的助理太太 Ina。来自檳城的 Lee Kah Hong 弟兄也出席参加。

大约有140位宾客和位于 Sg Petani, Kedah 不同教会的牧者出席参加。

总共有12位回应呼召并接受耶稣成为他个人的救主。感谢主! 另外有30位前来接受医治祷告直到晚上11时正。

我们感谢上帝的同在、恩典和怜悯。哈利路亚!

## EVANGELISTIC MEETING IN CAMERON HIGHLANDS ON 24 MAY 2013

### 中文福音餐会 @ Cameron Highlands



Praise the Lord for about 30 souls saved at an Evangelistic Meeting held at a Community Hall in Cameron Highlands organized by Penang Chinese Chapter. The meeting was well attended by 400 guests and the speaker was Rev Oh Beng Khee from Singapore.

由 Penang 中文分会所举办的中文福音餐会于2013年5月24日在 Community Hall, Cameron Highlands 举行。讲员是来自新加坡的胡民气牧师。感谢主有30位灵魂得救和总共有400位宾客出席参加。

## HT LONG EVANGELISTIC MEETING HT Long 英文福音聚会



An Evangelistic Meeting was held at Global Business Centre on 24 May 2013, 283 persons attended the meeting out of which 102 persons were invited guests.

The meeting began with three songs by Brother David Chiang, twelve FGB men presented the Happy Men songs on the stage. Sister Rachel sang two songs

followed by a duet with Brother HT Long. HT Long then took over the stage and he sang more than 10 songs. He then shared his personal testimony.

At the altar call two guests responded. Many more responded from where they were seated. Praise the Lord.

此英文福音聚会于2013年5月24日在 Global Business Centre 举行，总共有283位出席者，其中有102位是受邀请的宾客。

David Chiang 弟兄以三首歌开始此聚会。12位 FGBMF 男人在台上呈献快乐人诗歌。Rachel 姐妹呈献两首诗歌随后与 HT Long 合唱。然后 HT Long 接管整个舞台前后唱了超过10首歌。之后是他分享他的个人见证。

总共有2位宾客回应呼召。有很多位是坐着回应。赞美主。



# BANQUET ON 23 MAY 2013 IN SEREMBAN

## 英文福音餐会 @ Seremban



Seremban Chapter organized a very successful dinner meeting on Thursday, 23 May 2013 at Regent Restaurant in Seremban. The guests and the hosts were very thankful to Bro Sandeep Daniel who arrived straight from Bangalore, India to speak. His dedication to come straight from the airport was much appreciated. The message was direct and down to earth as Sandeep spoke of how the Lord led him out of a lifestyle of drugs

and alcohol. He emphasized how important it is to focus on Jesus Christ who is the Saviour of all mankind. Sandeep described how Christ can turn our lives around and bring meaning to our existence. The audience was touched by the message and eight people expressed their decision to accept the Lord. Those who accepted the Lord were prayed for and we expect others to soon respond to God's call.

Seremban 分会于2013年5月23日(星期四)在 Regent Restaurant, Seremban 成功的举办了一个晚宴聚会。宾客和主办单位非常感谢 Sandeep Daniel 弟兄老远的从 Bangalore, India 的地方前来分享。我们非常感激他是直接从机场来到这里。Sandeep 的信息直接和朴实的讲述主如何带领他从吸毒和醉酒的生活里拯救出来。他强调专注于全人类的救主耶稣基督是那么的重要。Sandeep 描述基督如何改变我们的生命和给予我们生存的意义。总共有8位听众深受感动在呼召的时候决志接受耶稣。我们为接受主的人祷告,我们也期待不久后会有其他人回应上帝的呼召。



# TAMIL BANQUET IN BANTING ON 13 JUNE 2013

## 淡米尔福音餐会 @ Banting

Klang Tamil Chapter organized a Tamil Banquet in Banting on 13 June 2013 with 340 guests and many pre-believers were present. Rev Paul Mano was the speaker at this banquet. At the altar call about 60 persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour.

由巴生淡米尔分会所举办的淡米尔福音餐会于2013年6月13日在 Banting 举行。总共有340位宾客和多位非信徒参加。讲员是 Paul Mano 牧师。总共有60位回应呼召并接受耶稣成为他个人的救主。

## BILINGUAL BANQUET ON 20 JULY 2013 IN MELAKA 双语福音餐会 @ Melaka

Melaka Chapter organized a bilingual banquet on Saturday, 20 July 2013 at Restaurant L.T.P Sdn



Bhd, Jalan Tun Sri Lanang, Melaka at 7.30pm. Brother David Chiang, the Deputy Central Region Director, shared his testimony in Hokkien and this was interpreted into English. At the altar call, three persons accepted our Jesus Christ as their personal Lord and Saviour and many came forward for prayer.

由 Melaka 分会所举办的双语福音餐会于 2013 年 7 月 20 日在 Restaurant L.T.P Sdn Bhd, Jalan Tun Sri Lanang, Melaka 晚上 7 时半举行。中部区区域副会长 David Chiang 弟兄以闽南语翻译英语的分享他的见证。在呼召的时候，总共有 3 位接受耶稣成为他个人的救主和多位出来接受祷告。

## MINI-EVANGELISTIC DINNER ON 17 AUGUST 2013 IN JOHOR BAHRU 迷你福音晚宴 @ Johor Bharu

Praise the Lord for a mini-evangelistic dinner held on 17 August 2013 in Johor Bahru.



Bro Tony Tay from NZ shared on 'Overcoming Crisis' and Bro Samuel Tan shared his testimony. This is Johor Bahru Chapters' first collaboration with CBMC. Five people accepted the Lord as their personal Saviour.

感谢主迷你福音晚宴于 2013 年 8 月 17 日在 Johor Bharu 举行。讲员是来自纽西兰的 Tony Tay 弟兄分享有关“战胜危机”和 Samuel Tan 弟兄分享个人见证。这是 JB 众分会首次与 CBMC 合作。总有 5 位接受主成为他们的个人救主。

## SOUTHERN REGION RETREAT ON 23 & 24 AUGUST 2013 南部区区域退修会

On 23 & 24 August 2013, about 36 of us, including some of our spouses, from the chapters in the Southern Region gathered at El Sanctuary, Alor Gajah, Melaka for a one-day weekend retreat. It was a wonderful time of fellowship, sharing, bonding and understanding the history of FGBMF. The KL brothers led by our National President, Bro Fong Hoong Heng, Dr Wong Hong Meng, together with Bro Richard Ling and Bro Charlie Yeo came to encourage the group.

Several outstanding lessons we learnt together at the retreat:

- The need to know the vision, mission statement and faith statement of FGBMF.
- The need to be dependent on the Holy Spirit in all that we do.
- The importance of involving our wives as partners in this ministry.
- The need to raise a new Joshua Generation for the future.
- To be a new wineskin to contain the new wine. God will use His own and special ways for each of us (chapters) and we must be ready to be used. We cannot live on past experiences.
- The need to bond with one another.

Many thanks to the Melaka chapter's members and their spouses for organizing this retreat.



南部区区域周末退修会于 2013 年 8 月 23 日至 24 日在 El Sanctuary, Alor Gajah, Melaka 举行，总共有 36 位参加者包括我们的伴侣。这是一个美好的时刻一起团契、分享、团结和明白 FGBMF 的

历史。KL 的弟兄是由我们的总会长 Fong Hoong Heng 弟兄，Wong Hong Meng 博士随同 Richard Ling 和 Charlie Yeo 前来鼓励我们。

以下几个显著的功课是在退修会中学习到的：

- 需要知道 FGBMF 的异象、使命宣言和信仰宣言
- 我们需要依靠圣灵去做每一件事情
- 我们的太太成为我们事工上的伙伴之重要性
- 在未来的日子需要兴起新约书亚时代
- 成为新的酒袋去容纳新的酒。上帝必会引用祂自己独特的方式给予我们每一个(分会)，我们一定要随时预备的被使用。我们不可活在过去的经历当中。
- 需要彼此团结在一起

感谢 Melaka 分会和他们的伴侣举办此退修会。

# HEALING CRUSADE IN ALOR SETAR FROM 16 TO 18 AUGUST 2013

## 医治布道会 @ Alor Setar

FGBMF Alor Setar chapters together with churches in Alor Setar, organized a three-night Healing Crusade with Rev Roy Durman from 16 to 18 August 2013 at Persatuan Leong Say Thong, Jalan Lebuhraya Darul Aman, Alor Setar. At this event, 123 souls were saved and 89 healings took place. All praise and glory to God!

FGBMF Alor Setar 分会与位于 Alor Setar 的教会联合于2013年8月16日至18日在 Persatuan Leong Say Thong, Jalan Lebuhraya Darul Aman, Alor Setar 联合举办三晚的医治布道会。讲员为 Roy Durman 牧师。在此活动中，总共有123位灵魂得救和89位接受医治。愿一切赞美和荣耀归于上帝！



# HEALING RALLY WITH REV DR ROY DURMAN FROM 23 TO 25 AUGUST 2013

## 医治布道会 @ Klang



A Healing Rally with Rev. Roy Durman was held from 23 to 25 August 2013 at Dewan Grace, Taman Chi Liung, Klang. It was attended by about 2,200 people. Praise God for 60 salvation assurances and 80 healing and deliverance miracles. God is at work at His timing. Praise our God for His unfailing love for us and His gift of eternal life. Halleluyah!

Roy Durman 牧师医治布道会于2013年8月23日至25日在 Dewan Grace, Taman Chi Liung, Klang 举行。大约有2,200位出席者参加。感谢上帝总共有60

位灵魂得救和80位领受神迹的医治和释放。上帝以祂的时间来运行。感谢主祂对于我们永不变的爱和祂赐予的永恒生命。哈利路亚！



**THE PUBLICATIONS COMMITTEE**

Ex-Officio Member: **Michael Cheng**  
Editorial Advisor: **Dr Wong Hong Meng**

Published by:

**FULL GOSPEL BUSINESS MEN'S FELLOWSHIP BERHAD**

Suite 3A12 Block A Kelana Square, No. 17 Jalan SS 7/26, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

Printed by:

**AKITIARA CORPORATION SDN BHD**

1 & 3 Jalan TPP 1/3, Taman Industri Puchong, Batu 12, 47100 Puchong, Selangor, Malaysia.

[www.fgb.com.my](http://www.fgb.com.my)

"I believe God has a particular gift for each of His servants, some special ability we're to use for His Kingdom. I believe if we find that gift - and use it - we'll be the happiest people on earth. And if we miss it, no matter how many excellent things we do, we'll be utterly miserable."

By **Demos Shakarian**  
(The Happiest People on Earth)

「我相信上帝对祂的每一位仆人都有一件特别的恩赐，这恩赐是要为祂的天国而用的。我深信如果我们发现了这个恩赐——并运用在祂的事工上——我们将成为世上最快乐的人。如果我们失去了这一点，我们将会非常的痛苦。」

戴摩士  
(世上最快乐的人)

